



سەربورا دەرهینانا شاتۆین د ناهەرا گەشەکران و بجهینائیدا نمونه (رۆبرت ویلسون 1941-2020)

نوزاد میکائیل عیسی، زانکوی دۆهوک، کۆلیژی زانسته مەرویهکان، بەشی دراما، پارێزگاری دۆهوک، کوردستانی عێراق
 پ. د. شوکرێه رەسوول ئیبراهیم، زانکوی دۆهوک، کۆلیژی زانسته مەرویهکان، بەشی دراما، پارێزگاری دۆهوک، کوردستانی عێراق

پوختە:

شاتۆگەری ژ چەندین ئەلمەنتان پێکدەهێت، و دقوناغێن سەربورا خۆدا پێشەڕێ بکارئێنان و ریزەنکران ئەوان گهۆرین ب خۆفە دیتییە ل دویف ئالوزبوون بەرفەرەهوبونا پروسا شاتۆگەری، قوناغ ل دویف قوناغێ دەرهینان پتر هاتیە پێش و سەربەخویا خۆ دەرگریه، و دەرهینەر بویە ئەندامەکی کارا د ناف پروسا شاتۆگەرییدا، و د نامیاشا شاتۆیا نویدا دەرهینان بویە پێشەکا زور گرنک، بەلکی بویە ستینا سەرەکیا پروسا ئافاکرنا فالاهیا نامیشتی و کاری دەرهینەری سنورین لاساپین ئافاکرنا هەر نامیشتەکی پین بەزاندن و دەرهێنجامی وئ پێشکەتن دناف جیهانا شاتۆییدا جیووی و گهۆرین کەتە دیتنا دەرهینەری بۆ چەوانیا وینەکران و ئافاکرنا هەر تابلویەکا دیەنی شاتۆین و بەرفەرەهی کەتە رەهەندی بێرکێن د ناف مەیدانا ئاشویدا ل دەف دەرهینەری، زیدەباری دیتین ب دوماهییک و د گەل خوناغێن ژ بۆ خۆ گونجاندن د گەل نوپاتی و پێشکەتن زانستی و پێشەچوونا پروسی، ئاستی شیانین ئافاکرنا دیەنی نامیشتی و ب کارئینا کەرەستان گەلەک ژ یا د هاتە پێشبینیکر بۆ دیتنی مەزنت ل هات . دەرهینەر (رۆبرت ویلسون) ئیک ژوان دەرهینەرە پین ئاراستی شاتۆگەری بەرهف نامیشتەبری، و ب هویری ل سەر ئەلمەنتین ئافاکرنا نامیشتی راوستیایی، زیدەباری مفا ژ تەکنەلۆژیا و پێشکەفتنا زانستی دیت ژ بۆ پرکرنا فالاهیا نامیشتی ب چوانترین وینە، د گەل ب کارئینانا زمانی لقینی ژ بۆ ئافاکرنا پیکئینان و پیکهاتەپین ویتنی دیەنی، و ئەف دیتنا نوی بۆ دەرهینانی بۆ سەربورا بۆ چەندین ئەزمۆین نوی ل سەرانسەری جیهانی .

پێشەکی:-

جیهانا شاتۆگەری ب درێژیا خەباتا خۆ چەندین سیستەمین نوی هاتیە هەبوونی، کو باوەری ب (بیردوا نامیشتی) هەمی وەک جهمگر بۆ سیستەمی درامی، و نامیشتی ئیدی بویە کاکلکا گرنکی بۆ ئەوان، ژ بەر کو شاتۆ هونەری دیتییە، نەک هونەری گوهداریکرن و دەرهینان ب خۆ بەندەر ریکخستن و پارەکرنا کەرەستین فین نامیشتی، ب فی چەندی تیکهه دەرهینانی و جورەهایا سەربورین دەرهینانی بوونە خودان هەبوونەکا مەزن د ناف هونەری شاتۆگەرییدا ل پەمی قوناغێ پێشەچوونی پین هونەری دەرهینانی تیەراندین، دەرهێنجامی پیرابوونا چەندین دەرهینەر ب چەندین کار و سەربورا و گەشەکران و تەورکبوونا دیتنا ئەوان یا هونەری، و دەرهینەر (رۆبرت ویلسون) ئیک ژوان دەرهینەرە پین سەربورەکا جۆدا هەمی د ناف بزافا شاتۆییدا، لەورا پێشقی هاتەخواستن فەکولین ل سەر ((سەربورا دەرهینانا شاتۆین د ناهەرا گەشەکران و بجهینائیدا - نمونه (رۆبرت ویلسون 1941-2020)) بێتەکران . فەکولین هاتیە دابەشکران ل سەر سێ بەشان، بەشی ئیک پێکدەهیت ژ کینشا فەکولینی، ئەو کینشا ژ فی پرسپاری دەهیت: ئەری سەربورا دەرهینانا شاتۆین چەوان گەشەکر و گەشەستە کارزانی؟ و رۆبرت ویلسونی چەند کاریگەری ل سەر تیکهه نوی پین دەرهینانی کره؟ و گرنکیا فەکولینی فەدگەریت بۆ وئ گهۆرینا نوی یا کەتە سیستەمی ئافاکر و بەرچەستەکرنا نامیشتا شاتۆگەری و رولنی گرنکی دەرهینەری د دارشتن و ریکخستن و ریشەبرنا پروسا شاتۆگەری و ئارمانجا فەکولینی بریتیه ژ ئاشکران قوناغێن گەشەکرنا پروسا دەرهینانا شاتۆین تیرا بوری و دەرهکەتن دەرهینەری، د گەل کاریگەریا سەربورا نوی یا دەرهینانی ل سەر ئافاکرنا نامیشتا شاتۆگەری و سنورین فەکولینی گەشەکرنا سەربورا دەرهینانی و کاریگەریا سەربورا رۆبرت ویلسونی ل سەر ستایلی نوی پین دەرهینانی دناقەرە سالین (1941 تا 2020 ز ی)، د گەل پیناسەکرنا زارافی دیتنا پیناسا بجهینانی . بەشی دووی پێکدەهیت ژ سێ پاران و بقی شیوهی :- پارا ئیک: ((سەربورا و گەشەکرنا دیاردا دەرهینانا شاتۆین)) دەستپێکەت ب ریکخستن بۆ تیکهه و قوناغێن براکتیکرنا دیاردا دەرهینانی دناف کاری شاتۆییدا ب درێژیا دیروکی و گەشکران و جهمخوکرنا کاری دەرهینەری، قوناغا ئیک: دیاردا دەرهینانی د شاتۆیا گریکی و رومانیدا، قوناغا دووی: دیاردا دەرهینانی ل ل چاخین ناغین و شاتۆیا کەنسی، قوناغا سێ: دیاردا دەرهینانی ل دەمی رینسانسی تا چاخین هەژدی بناپیهت دناف شاتۆا ئنگلیزی دا، قوناغا چواری: پستی چاخین هەژدی تا چاخین

نوزدى و دەرکەتتا سەپاين دەرھينەرى . پارا دووى : (سەرپوورا دەرھينانې و پروسا کارزانیا راستەقىنە د بواری دەرھينانېدا) دەستپىدکەت ب خالین سەرەکی یین بوینە ئەگەر بۆ کارزانوونا دەرھينانې و دەرکەتن و سەرەخوبوونا پيشا دەرھينەرى و سەرپوورا (دوق ساکس ماينېنگ و ئەندری ئەتوان) و تىگەھى نوى بۆ دەرھينانې . پارا سېئ : (ئاراستى نوى يى دەرھينانې – نموونە (رۆبەرت وىلسون)) ، ديسان دابەشى سىئ تەوهران دېت : ئەوژى تەوهرى ئىکى (رۆبەرت وىلسون ئاقراندنا بېروکا نوى يا دەرھينانې) ، تەوهرى دووى (سەرپوورا دەرھينانې و تىگەھى نوى لدهف (رۆبەرت وىلسون) ، تەوهرى سېئى (رۆبەرت وىلسون و سەرەدەرېکرنا ئەلەمېنتىن نايشا شانۆگەرى) . پاشى بەشى سېئ پىدکەھيت ب دەرئەنجام و راسپارده و پيشنان و ب ژېدەران و پوخته ب زمانى عەرەبى و ئنگىزى ب دوماھىدکەھيت .

بەشى ئىکى (چارچوئى تېورى)

کينشا فەکولېتى :-

فەکولەر دى دەست ب فەکولېتى کەت ب دەستپيشانکرنا کينشا فەکولېتى ب رىکا فى پىسارى :- (ئەرى سەرپوورا دەرھينانې شانۆئى چەوان کەشەکر و گەھشە کارزانې و روبرت وىلسونى چەند کارىگەرى ل سەر تىگەھى نوى يى دەرھينانې کرپە ؟)

گرىکيا فەکولېتى :-

ئىک : فەريا بابەتى، فەکولېنە کە گرىداى شىنبوونا پروسا دەرھينانې و کارىگەرىا وئ ل سەر گهورىنا بکارئىنانا ئىلمىنېنتىن ئافاکرنا نايشى و تمامبوون کەتپە پروسى .

دوو : مفا ژ فەکولېتى بېتتە وەرگرتن ژلاين فەکولەر و خویندکارىن بسپور و ھونەرماندىن تايەت يىن د بواری شانۆگەرىدا کاردکەن، ھەرۋەسا ئارەزومەند و کارزان مفاى ژى بېين بۆ دەستخستنا وان نوياتيا ژ نوبوى و فەدېتەن، د جېھانا فەکولېتىن شانۆگەرىدا ل سەر ئاستى کوردستانى و جېھانى .

ئارمانجا فەکولېتى :-

ئارمانجا فەکولېتى دى ئاشکرانە قوناغىن گەشەکرنا پروسا دەرھينانې شانۆئى تېرا بورى کەت، دگەل کارىگەرىا سەرپوورا نوى يا دەرھينانې ل سەر ئافاکرنا نايشا شانۆگەرى .

سنورىن فەکولېتى :-

سنورىن جھى : ئەمريکا .

سنورىن دەمى : 1941 - 2020

سنورىن بابەتەنە : سەرپوورا دەرھينانې شانۆئى دناقبەرا گەشەکرنا و بېجىنېنېدا و کارىگەرىا روبرت وىلسونى ل سەر تىگەھى نوى يى دەرھينانې .

دەستپيشانکرنا زاراڧان :-

• دەرھينان ژلاين زمانپە :-

دەرھينان : " 1- دەرئىخست . 2- ددادگەھاندا دېتە : دويرکرنا ھەفرکەكى ژ ھەردوو ھەفرکا ژ کارى ھەفرکى . 3- د زانستى جانەوھەراندا دېتە دەرئىخستنا پشاپىت ب ژيان ژ لەشى وەكى خوهى . 4- د شانۆگەرىن و سېنەمايىدا دېتە : دەرھينان ئانکو فەگواستنا شانۆگەرى يان چىروکى ژ دەقى بۆ کارى درامى " (1) .

دەرھينان د (فەرھەنگا زمانى عەرەبى) دا ھاتپە و دېئىت : " دەرھينان [کت]: 1 ژېدەرى درەھينا . 2 خەرچەر، خەرچى . 3 (ساخ)پروسەپەکە تىدا

مەترىالين زېدە يان پاشاايا ژ ھەبووىن ساخ دئىنە دەر وەكى مېز و خوهى . 4 (وېژ) شىئوى کارىگەرىا و پېژەرى يان ھونەرى، ئانکو دىزانان وى و ستايلىن وى و چاپاوى))

شانۆگەرى ب رېکر " . (ھونەر) پروسا فەگواستنا چىروکى يان شانۆنامەين ب رىکىن ھونەرى بۆ سکرىئى يان شانۆئى، بەرھەقىن ھونەرى يىن پىئشى بۆ زارڧەکرنا

شانۆگەرى يان بۆ دېمەين سېنەماين . (ياسا) بىرارەگە دادگەھ دەرئىخىت ژ بۆ دويرخستنا ئىک ژ تاوانباران د ھەڧرکىدا " (2) .

دەرھينان د فەرھەنگا (ئەلرائد)دا ھاتپە : " ھاتەدەر دھىتە دەر: دەرکەتن دەرگەھى دەرئىنانى . 1- ژ جھى : دياربوو ژ نافدا بۆ ژدەرڧە . 2- ب وى : ئىنادەر . 3-

لسەر دەستەلاقى : لى قولبى دژ راوستيا (...)-6- د زانست و پيشەسازىندا : پىگەھشت " (3) .

دېسان (مەعلوف) پىناسە دکەت : " خىج 1-چو ژدەرڧە- دەرکەتن و دەرکەت ژ جھى خۆ : دياربوو/ ئىنادەر / دياربوو بۆ ب کوژى خۆ / بيشان کەس ژ ئولى خو

دەرکەت : ژ جھى ئىنادەر : نەچارکر ژى بېتتە دەر/ رويەک بۆ ديارکر . تشتەک دەرھينا : بلندکر " (4) .

ههروهسا د (موختار ئەلسهحاح)دا : ” دەرئېنەر دېتته ژېدهر بۇ ئېنادەر وداواکەر و ناڤئى ھمى و ناڤئى دەمى دېژى (ئېنادەر) دەرئېنانهکا راست و ئەڤه رېکا دەرکەتتا وى يە “ (5) .

● **دەرھېنان ژلاڤن زارافېه :-**

(6) (کەمالەدېن عېد) پېناسا زارافى دەرھېنانى دکەت ب ” ئامادەکرڻ و رېکخستنا پلانا کارى ھونەرى بى شائوگەرېهکى و گھورېنا وى بۇ وئېنى نمايشا شائوگەرېن “

دېسا (ئەلکسى بوپوف) پېناسە دکەت ” ب رامانا کبر يا ڤى پەڤى، دەستپېدکەت ب دورستى دەمى ئاوازين ھونەرى ژ چەند وېنەيا و ئېکدگرن د سەمفونيا نمايشا شائوگەرېن . بەلې ، دەرھېنەر دەمى نمايشا شائوگەرېن د ئافرېنت (بخلق)، خو دھاڤزېتەد جەنگېدا و ھەمى رېککېن شائوگەرېن بکارتېنېت “ (7) .

ھەروەھسا پېناسەکا دى ياهەى بۇ دەرھېنانى ئەوژى : ” تېگەھشتنا دەڤق شائوگەرېن و ژ ھناف دەرېخستنا ناڤەرکا شائوگەرېن و گھورېنا وى ژ ژيانا نمونەى يا شېسای بۇ ژيانا مادى لىسەر ستېجى شائوگەرېن . و ژوبى ب دەستڤه ئېنانا ڤى ئامانجى پېتڤىه دەرھېنەرى شېانېن ئاراستەکرڻ و لڤېنا گروپېن ستافى ھەبن و ل پېشېيا ئەوان ئەکئەران، پاشى تەکنېکېن راسپاردى بۇ دېھنان و جلاک و روناھېى و ل دوماھېى ئەگەر پېتڤى بۇ، مېکانېکېن نمايشى و موزېکى و سەماڤى : ئەھا ئەڤەپە دەرھېنان “ (8)

دېسان (ئەحمەد ئەمەل) دېژىت دەرھېنان : ” پروسا بدەست ئېنانا دالغەلېدانهکا پېنگەھشتى بۇ دەڤەکى لىسەر ستېجى ل دوپڤ دېتتەکى و پېتڤىه ل دوپڤ پلانهکا زەلال بچېتتا ھزرى ديارکەت و بگەھیتە مەبەستى، ب کەرەستېن دەرھېنانى و کومەک ژ تەکنېکېن تايبەت ب دەنگى و لڤېن و رتم . . ژ ئەوان ئەوېن ھەستى بن و ژ ئەوان ئەوېن جوانېى بن و ژ ئەوان ئەوېن پېکھاتنى بن “ (9)

دەرھېنان ” دانەناسېن وەک پروسەکا رېکخستن و پېککېنان و جوانسازېن يە بۇ ئافاکرنا وېنەپى نمايشا بەرچاڤ زېدەبارى ڤى چەندى بوجوونەکا بابەتېانە يا ھزرا ھەى پېشکېشى بېنەرى دکەت “ (10) .

دەرھېنانا شائوگەرېا نوى ھاتپە پېناسەکرڻ کو : ” ستايلېکى دەرھېنانە ئامانجى سازاندى ئېوان فاکتەرەکانى نمايشتەکەپە وەکو : بەرچاوکە، رووناکى، نواندى، . . ھتد . ھەمېشەش لە واقعيەتەوہ دوورە پەريزە “ (11) .

ل گورەى ئەوان پېناسەپن ھاتېنە پېشکېشکرڻ ڤەکولەرى پېناسەيا بچھېنانى بۇ دەرھېنانا شائويا ھەڤچەرخ دارشتېپە ئەوژى : دەرھېنان ” زارافەکى رېژەى يە دەپتتە گورېن ل گورەى سېستەمان و دەپتتە نوى کرڻ ل دوپڤ دەم و ھمان ، بەندەرەکە دناڤبەرا ھزرى و نمايشېدا، ئانکو پروسەيا ديزاينکرڻ و بەرچەستە کرڻ و ساخکرنا ھزرا، د ھنافېن دەڤېدا، يان دوپارە دارشتنا ھزرى ل گورەى دېتتا دەرھېنانى، چ ب پېکڤە يان پارچەکرى د وېنەپن زنجېرەکرى ب لڤېن ئېک ل دوپڤ ئېک و خودانا سېپولوجيا دناڤ ڤالاهيا نمايشېدا، ب رېکا بکارتېنانا کەرەستېن پېککېنانا لڤېن (شېانېن ئەکئەران و تەکنېکېن دېجېتال بېن پېشکەڤتى، چ ئەوېن دەپتتە دېتن يان بېن تېنە بېست و ئەڤ کەرەستە تېنە بکارتېنانا و رېکخستل ل گورەى پېتڤيا بەرھەمئېنانا نمايشەکا شائوگەرېن يا پېگەھشتى و ب جوانترېن وېنە ژ لايڤ ھەستى و جوانى و پېکھاتنى) ،داکو بېنەر تامى ژى ب بېنېت دەمى گرېپن نمايشى ڤەدکەت “ .

بەشى دووئ

پارا ئېکى :- سەرپوور و گەشەکرنا دياردا دەرھېنانا شائوېن .

تېگەھ :-

تېگەھى دەرھېنانى ئېک ژ ئەوان زارافان گەلەک دڤورس و ئالۆزە کو د چارچوڤى دەم ، ھم ، تېگەھەکى ديارکرى يان ب خواندەنەکا دەستېشانکرى يان د چارچوڤى تېؤر سېستەمەکېدا بېتتە باسکرڻ . دا شارەزايېک د چەمکى دەرھېنانېدا ھەبېت دا پېتڤىه پېزان لىسەر چاوانيا پەيدا بوونا ڤى زارافېدا پەيدا بکەين : ئەڤجا ، ” پېناسە يان وەکى ئېک يان ئېک تەمامکەرا يادېپە، ب ڤى چەندى دى ھندەکى ژ دەرھېنانى زانېن و دى گەلەک مېنېت ھېژ دەستى مە نەگەھېتى . کېشەيا دەستېشانکرنا تېگەھى يا فورسە چونکى ئەو بەردەوام د نوبوونېداپە، بەردەوام بۇ تېگەھى چەندېن پېناسەپن نوى دېنەکرڻ و دى بى تېر وئى بېت . ل ڤېرى دى شېن بېژېن پېناسەکرنا دەرھېنانى رېژەى يە (...) لى يا چالاک د گەل شائوگەرېن ژ کەڤن وەرە تا نوکە رېکخستنە “ (12) .

ھەلبەت ئەف رېكخستەنە ب ئىك تىگەھە نە ھاتىە پېش يان د ئىك دەمدا ، بەلكو ب درېزھاييا ديروكى چەندىن قوناغ دەربازكېنە ، و ھەتا نوکە بەردەوام پېنكىنان و جھەكئى نوى وەردگريت د ھەر تىگەھەكئى نويدا بۇ دەرهينانئى ، و ل گورەى ئەوان گورانكاريان و گەشەكرفئى فەكولەر لىسەر چەند قوناغان دابەشكەت كو ئەو قوناغ برېتېن ژ :

قوناغا ئىك :- ئەف چەندە پشتراست دكەت كو رھ وريشالېن پروسە و دياردا دەرهينانئى بەردەوام د گەل ھەبۇنا شاتوگەرفئى ھەبوو بەلئى يا ديارنەبوو و فەشارقى بۇ دناف پروسا شاتوگەرفئى، ھەروەسا خودانا چەندىن ئاڧئىن جۇدا بۇ ھەر ژ دەمئى (گرىكى) يا ، دىت لىدەستېنكى كارەكئى سادەبىت و ېن دابەشكربىت د ئاڧەرا ھوزاشانئى شاتوگەرفئى ب خۇ ، ھەروەسا ئەكئەر و سەروكى كورسى، لەورا دئى بېنن (ئەسخىلوس 525-456 ب ز) ئىسىن و ئامادەكرن و رىكويىنككرا پېنشىن ئايشا شاتوگەرفئى لىسەر ملن وى بۇ يا كو ل رېورەسمېن ئاھەنگېن سالانە د ھاتنە گېران، دىسان سەروكى كورسى ژى ب رىكخستنا لىنن سەما يا گروپان رادبوو (13) .

ھەندەك بوچوون ھەنە نىاسنا ” دەرهينەرى ل دەسپىكا وى بناڧى (دايدا كلوس) ئانكو (ماموستاىن پېشە گرىداى) ب گەھاندنا پېزانېنان بۇ ئەكئەر و كورال و سەماكەرا” (14) . ھەروەسا د شاتوئا رومانىدا دىسان چەندىن ساخەتېن كارپىنكرا دەرهينانئى دكەسايەتېكېدا ھەبوون كو چەندىن گھورېن دناڧ ئاڧاھارنا شاتوئېدا، بۇ نمونە ، ” دياردا گھورېنا جھئى ئوركىستراى د ئىك ژ شاتوئېن رومانىدا بۇ چالەكە پرى ئاڧ و سەرى وئى ب ھەندەك بەلەما ھاتبوو گرتن كو بەرامبەرى ئىك راوستيابوون د شەرەكېدا، بەلگەبە بۇ ھەبوونا كەسەكى رادبىت ب ئامادەكرن و جھەننانا ئى پروسا شاتوگەرفئى ھەروەكى دەرهينەرىكئى ھەفچەرخ پىرادبىت ” (15) و بدەستەتېنانا ئى وئېن جوان نە يا ب ساناھى بوو بۇ وى سەردەمى ، و ب شىوەكى ژ شىوا پېنشى ب شارەزايەكا دەرهينانئى و ھەروەسا جورەكى پروفشالېن ھەبوو ژ بۇ دالغەكرا وئېنى و ب جھەننانا وئى د ناڧا ڧالاھيا ئايشىدا .

قوناغا دوئى :- ھەندىكە ل چاخېن ئاڧىن بوو، شاتو راستەوخو و گرىدانەكا ب ھىز ب (دېرى) فە ھاتە گرىدان و ئەفئى چەندىن كارپەگەرىكە مەزن ھەبوو لىسەر لاوازبوون و ېن ھېزكرا بزافا شاتوئېن ب گشتى و كارئى دەرهينانئى ب تايەتقى و بۇ چەندەھا چاڧا، ژەر كو ” زەلامېن ئول پەروەر و قەشە رادبوون ب پروپاگەندە كرا فېزكېنن دېرى لەورا كىياسىن پېرڧورمانسى نە د گرىكوون و لىن وئامازە و ھەمى ئەلەمېنتېن دەرهينانئى شاتوگەرفئى ب شىوەكى ئاساندانە كارېداكو ھەمى خەلك تىگەھىت ” (16) . لىسەر ئى بىنەماى ھوسا ديار دىت ئامانجا سەركى ژ ئايشان بئنى خزمەت و پروپاگەندە ئولى بوو ب رىكا شىرەت و رېئايان .

قوناغا سېن :- دئامېشېن (ولىم شىكسىپ 1564 - 1616) ېن دناڧا شاتوئا (گلوب) دا پېشكېش دكرن يا كو يا جىواز بۇ ژ شاتوئا ڧالک يا ئىتالى، چەندىن گھورېن و پېشكەڧتن د بوارى شاتوئېدا ژلاىن (شىكسىپرى) فە ھاتنە ئەنجامدان، ئەو ب خۇ د گەل ئىسىنا دەڧان ب كارئى رىكخستن و بەرھەڧكرا پېنشىن ئايشى ئىك رادبوو، و ھەندىكە رولى وى دبوارئى دەرهينانئىدا و ڧامكرناوى ژ شاتوگەرفئى باراېتر د پارچا د شاتوگەرفئى (ھاملىت) دا ھاتى دياردبىت، و ب تايەت دەما لىسەردەڧى ھاملىتى دېئىت : ” ھىڧىدارم وەكى من گوتى باخفن، ئاخفتنا ھەو ھەبئىنە بلا دەڧ فەكربىت وەكى ھەندەك ئەكئەر، وى دەمى گازىكەرى باژېرېمە دئى باشتىر بېئىت، وان لىنئىن زېدە نەكەن ېن شتى ئىنان برنا مشارى، دناڧ رەشەبايدا ئارامبى پەيداكەن، ژىريا خۇ بەرڧرەھكەندەھو دەورست ئاراستەكەت، بلا زارڧەكرا يا ھەڧجووتبىت د گەل ئاخفتى و ئاخفتن يا ھەڧجووتبىت د گەل وئى زارڧەكرا ئامانجا وئى ھەردەم ب بىتە خودىكەك خوزەزا تېدا رەنگەدەت ” (17) .

زېدەبارى ئى چەندىن دياردبىت ڧامكرن ژ دەرهينانئى زېدە دىت ل چاخئى رابوونى (رىئسانس) و چەندەھا نمونە پەيدادىن كو دەڧى درامى و ھەمى پېنشىن ئايشى ژىك جۇدا دكەن، ئەوژى پشئى شەنگستېن سەرەتاي ھاتىنەدانان بۇ چەوانيا سەردەرى كرفئى د گەل دەڧى و بەرھەڧكرا وى بۇ پېشكېشكرفئى، ھەروەكى د ئىتە دىت د ئىسىنن مەزئىن بىروكھانئى وى سەردەمى (لىون دى سومى) (18)، ودىسان لئى قوناغئى زارڧى (مىزانسىن – messa in scena) كو دىتە كارئى (كوردىناتورى – coordinator) رىكخەر و سىستاتىكى ئايشى، د شىاندنا يە بىتە گوتن كو سەربوورا بىردوز (دەھىنەر - كوررىغو) ژ لىڧەگەرفئى گرىكە د خواندن و تىگەھشتنا كارئى براكتىكى ېن مىزانسىنا ئايشا شاتوگەرفئى ل چاخئى رابوونى ل ئىتالىا ھەروەكى ھاتىە دياركرن د پەرتوكا ويدا (چواردانوستاندىن ل دور مەترىالى ئايشا زارڧەكرفئى) ياكو ھاتىە بەلاڧەكرن ل سالا (1570 ز) . ھەندىكە (دى سومى) يە ژېن دى پتر ھاتىە پېش د بىروكە و بىردوزىن خۇدا ژ ئالېن رىكخستن ل ھەڧھانئى و چەندىن مىزانسىن بۇ ئايشىن شاتوگەرفئى ل شاتوئا ئولىمبى يا ئەكادىمى ب جھەنباىنە و رابووبە دابەشكرا پەرتوكا خۇ لىسەر چوار بەشان : بەشەك گرىداى دەڧى وئېزى و چەوانيا پىكھاتناوى و بەشەك گرىداى كاروبارېن براكتىكى د رىكخستن و سىستەمكرنا ئايشى و بەشەك گرىداى مىزانسىن (كارئى وى كەسى يە ېن رىكخستنى د پىزابوونېن دەمئى د گەل ئەكئەران دكەت و ھەروەسا چارەسەرا چەوانيا زارڧەكرفئى دكەت و بەشەك تەرخانكېرە بۇ سېنوگرافيا و سېناھى، كو گەلەل زانىارى لىسەر

نه بوون، ديسان ژ گرنېگېن وى ناماژه پيداي، دياركن دناقهرا كارى هوزاشاني و كارى ئەكتهريدا و هزرگرن د جورى سيناهييدا بو ئافراندا كه شى و هه لېزارتا جلكين گونجاي بو كه سايه تيان و شيره تدان ژ بو ب كار نه ئيانا ماسك و رېين ده ستكرد، ههروهسا شيره تدان به بو هه بوونا كه سه كي ب تومار كرنا پېتشيژن ديهنى ل دهمى پروفا راييت (19).

قوناغا چوراي :- پشتى هنگى ل چاخى هه زدى چه ندين گرنكيدانين دى پيدا بوون دكارى نمايشا شانوكه ريندا و چه وانيا ئافاكرن و رايخستنا نمايشى، ژ وان گرنكيان چه وانيا شروفه كرنا كه ساتيا درامى و تهكنيكين زارقه كرنى و پيشقه چوون د بواري تهكنيكاندا، هه له بت ئەفنى چه ندىن كار يگه ريا خو ئيخسته سه ر نمايشى، ب تايهت ئافاكرنا ديهنى ژلاين تهكنيكى فه و پيدا كرنا رهوشه كا نوى يا ديتنى و پر كرنا فالاهېي ب سه قايه كنى جياواز جوان بو خو فكه كيشانا بينه رى و ل هاتنا چاخى نوزدى زنده بوونا تهكنيك و هونه رين كارى ژينگه هه كا پيگه هشتى بو شانوكه رين خوشكر ل دويف تيگه هى مودرن، هيدى هيدى بنه ماين دهره نانا شونوكه رين پيگه اتن و سپا نيشان و شين تيلين دهره ننانى و سينوگرافيان ب دويته كا نوى و كه ره ستين جوذا ژ بين به رى هاتنه پيش ژ بو مجه نانا نمايشه كا شانوكه رين، ” ئو ژ گرنكترين تشتى ژ پيگه ناناين هشيراي دهره كترين ژ فى جورى كرنى و دوباره پيدا چوون د په يوه نديا دناقهرا ده قى شيسه رى وداهينانا دهره نيه رى وهه ول بزاقا نه رما خو رزگاركرن ژ بن ده سته لاتا شيسه رى پشتى كو ده قى وى شه نكستى ئافاكرنا نمايشى بو و ههروهسا ستينا نه تشتى دفا وه رگر پى بته ناگه هداركرن ئەفجا ئەف وه رگره خوانده قان بيت يان بينه ريب ” (20)، وهسا ديارديت بو فه كوله رى كو ژ ئەجماعى به رده وامييا بزاقا شانويى، و به رفره بوونا پيگه اته هيا كارى، ل ئافراندا پيشه داريا دهره نيه رى نيزي كو بوينه، و ده رگه ه فه بوويه بير لى بكن وهك پيئيشيه ك.

پارا دووى :- سه ربوورا دهره ننانى و پروسا كارزانيا راسته قينه د بواري دهره ننانايدا .

ئهو پېر بوونين براكتيكي و تيگه هين په يوه ندى بنايشى فه هى بنجيني ده ستپيكنى ين شينوونا كرنا دهره ننانى ب شيوه كى پروفشنال و هونه رى پيگه نانا، ههروهسا ب خواندنه كا هويرتر ده ركه تنه كه ساتيا دهره نيه رى ديسا يا پيشا دهره نيه رى كو فه دگه ريت بو سالين چه فتينان ژ چاخى نوزدى، ب تايهت ده ما ناماژه د هينته دان ب هنده ك دهره نيه ران ده ينته دان وهكى دوق (ساكس ماينينگ) ل ئەلمانيا و (ئەندريئ ئەتوان) (21) ل فرنسا و هنديكه ” ده ركه تنه گروپى شانوكه رى يه ين جورجى دووى، دوقى فه ركا (ساكس ماينين) بو جارا ئيكنى، ده كه تنه وان يا نوى ل به رلين، ل ئيكي ئاداري ساللا 1874 ژدايكوونا راست و دورست يا ده ركه تنه شانويا دهره نيه رى يه ” (22).

ديسان هنده ك پيدا چوون هه نه كودانا ئيگه م بلوكا دهره ننانى فه دگه رين بو پاريس و ده ردورين وى بين كو پيشكه فتنه كا باش كر بو د به ره مه ئيانا نمايشا شانوكه ريندا و ديسان ده ركه تنه كه ساتيا دهره نيه رى ل ده كا دووى له مان چاخ هه روهكى هاتيه دياركرن د په رتوكا (به ريه رين دهره ننانى) كو ب تېرو ته سه لى ئەو هيرين پيئى بو به ره مه ئيانا نمايشه كا شانوكه رينى وب كوالتيه كا باش ب خو فكه دگرتن و ئەفه بو هاندهره ك بو هه بوونا نه خشه كيشانه كا خو جه بو ده مان، پيخه مه ت سيسته مكرن و ريخستنا نمايشى، ئەفه ژى ب ريكا كه سه كى ده اته كرن و ناف ليتنا (ريجسسر- regesser) يان (ريقه به رى به ره مى) يان (ريقه به رى ديه نى) (23).

هيدى په يف و ناڤى (دهره نيه ر) ييه وهك زاراف ژ په فا (دهره ننان) هاتيه وه رگرتن، و ” ديژنه وى كه سى ين به رپرس ژ راهينان و دارشتنا نمايشى و ئەفرو ب خوداني ده قى نمايشى ده ينته هزمارتن مينا ئيسه رى ده قى . ل ئينگلترا، كه سى به رپرس ژ دهره ننانى ب به ره مه ئينه ر د هاته ئافكرن (Producer) ئەف چه نده هه تا ساللا 1956 ئى به رده وامبو هه تا ليزر كار يگه ريا سينه ما ئەمريكى ب فه رمى بو ناڤى دهره نيه ر (Director) هاته گوهارتن ” (24).

به لى ئەوا هاتيه پيشكيشكرن ژلاين (جورجى دووى دوق ساكس ماينينگ 1826-1914) فه، ب گرنكترين رول و به شدارى كرن د بواري دهره ننانا شانوكه رين ده ينته قه له مدان، كاره كى جوراوجور، بگه ر ژ :-

1. ئەكتيفكرنا پيشه و چه سپاندا تيگه هى دهره ننانى شانويى .
2. ههروهسا داهينانا بنه ماين مى كانزما كارى دهره نيه رى و كار يركرنا كت كتين فالاهيا نمايشا شانويى و ئەف نويا تيه هاته كرن دبواري هه مه ره نگيى دناقهرا پېر فورمانسا ئەكته رى و لقينين وى .
3. سه ره درى كرن د گه ل ئەه مينتېن دى ل دويف په يوه نديا د گه ل باه قى نمايشى ين كو ب ريكا وان دارشتن رويدانان دكهن، سه ره راي وان توپلين ديكورى و په يوه نديا وان د گه ل سينا هې و رهنگان .
4. ژ هه ميا گرنكتر مى كانز مين كارى كوم و دورستكرن و پيگه گر يدانا كارى وان و چه ندين داهينانين دى .

ئەفان ھەمىيان كارىگەرى لىسەر ” بەرھەمىيانا شاتۆگەرېن نايابكرى ب دېتەكا ھونەرى و جۇدا و فەدەر ژ ئەوا لىسەرانسەرى ئەوروي ھەبوو وى دەمى و ژ مەزەتېن كارېن (مائىنگىن) پىكەتېن ژدارشتنا ستايلېن كارى كۆم دناف گرۇپى وى بى شاتۆگەرېندا، ئەو رابوو بدانانا سىستەمەكى بۇ كارى ئەكتەران بۇ چەوانيا ئالوگورۇنا رولان، ئەفەژى بۇ ئەگەرى كۆتەرولكرن و ژنافېرنا تېگەھى ئەكتەرى/ ستار “ (25).

ئەفجا ئەفە بۇ دەرگەھى دەرگەتە دەستەلانا دەرھىنەرى و زالوونا پىگەھى پەرەوى دەرھىنانى لىسەر نايىشى، ودانانا سنورەكى بۇ دىكتاتورىيەتە ئەكتەرى ستار و كارى پىكەھەتەكرن ژبو د دەستەئىنانا شىوهدارەكى گشتى و ب رىكا پىكەتېن لىقنى فەگىرانا رويدانى دىروكى ھىرى و ب ئاستەكى بىلد د ھاتەكرن، ژبو خاترا فى چەندى ھەمى شىاينىن خۇ تەرخانكرن بۇ چارەسەكرنا لايەتېن تەكىكى د پروسەيا رىكخستنا لىقنا تەفايا ستافى ھونەرى و ھارىكاريا وان ژ بۇ چاكرنا پەيوەندىان ب شىوھەكى گونجاي، دا بگەھىتە ئاستى گرىگىيا ھەمان ئاستى رولېن سەرەكى بىن كىتان، بۇ فى چەندى (مائىنگىن) ى ” داھىنەكا مەزىن كر د دەرھىنانا دېمەن خرفەبووناندا كر و ئەفە نەبەرى شەفا پىشكىشكرنى دكر، كا چەوان بەرى وەدكر، بەلكى ئەفە لىسەر ئاستى كىتان كىت و ب ھىشارى ژ بۇ پىرشىوهداراسا پىتقى “ (26).

ئەفە گەلەك نىزىك دىپىت ژ وان شىوهدارىن وىنېن ژيانا چىكاكى ب دەستەتېن و بەرجەستەكرنا وان بدارشتەكا ھوپر و ۋەكەھى كرنەكا ئاشكرا و زەلال دنافەرا نافەروك و شىوهدارىدا نىزىكى وىنى ژيانا بىت، ۋەروەسا كارېن (مائىنگىن) بەرنىاسبوون بدارشتەكا جوان بۇ پىكەتېن لىقنى ب رىكا كومان و ئەو پىكەتېن ژوان بەرھەم دىنېن ب شىوھەكى پىداجونكرى و ل دوىف پەيوەندىا وان د گەل تىشتىن ھەين، بگرە ژ ئەمەمىنېن لىقنى دناف فالاهىندا و پىشتەست لىسەر مىكانىزىمىن كارىكرنا دىلكىكىيا ھەفدژان ل دوىف پەرەو و ستايلەكى لىق، كو شىوهدارى ب نافەروكى فە گرىدەت و ب رىكا وان دوىپات دكەت كو ” پىقەرېن جوانيا لىقنى و پەيوەندىا دنافەرا روبرە و گوشەيىن جوودا بىن سىتېجا شاتۆىن و ھەروەسا ژلايىن گرىگىيا رويدانا درامى فە “ (27).

ئەف كارى (مائىنگىن) لىسەر پىشقىھىرنا تېگەھى دەرھىنانى ژ فالاهى نەھاتىيە، بەلكى دەرئەنجامى ھىشاريا وى و ھەبوونا روشنېرىيەكا ھونەرى يا مەزە ژ رابدوونى وى بى ھونەرى و دىوارى نىگار و پىكەتېن لىقنى و ھىدىكە دىتەكا وى بوو، بۇ سىتېج و فالاهى يا وى، نە يا ئاسا بۇ لەورا ھىز د ئاستىن ستوېنىداكر لىسەر سىتېجى، د گەل دورىستكرنا رەوشكا كارلىككرنا بىخوھاقى دنافەرا ئەكتەرى و بۇشايندا و ئەف بىخوھاتە ياهاقى دەرئەنجامى نىكبوونا ئەمەمىنېن پىكەتېن لىقنى ژ دورھىلوونا وان دژيانىدا ب رىكا پەيوەندىيەكى ئەكتەرب ھەستى دەستەدەت، ئەفجا بىخوھان يا ئامادە و كارىگەر بۇ لىسەر پىرفورمانسى تا وى رادەى ئەكتەرى ئىدى ھەست ب لەشى خۇ و لىقنىن خۇ دكر دناف بۇشايندا (28).

ژەر فى چەندا (مائىنگىن) پىشكىشكرى، كو دىتە پىنگاكا ئىكى بۇ گھورىنا ئاراستى برافا شاتۆىن و چوون بەرف كارى دەرھىنانى، ئەو كارى پىشتەستىن لىسەر پىكەتېن لىقنى و رايىخستنا فالاهىيا نايىشا شاتۆگەرېن دكەت، ئەو پىكەتېن شىوهدار و نافەروكا دورھىلى بدەستە دىنېت و ئەف چەندە يا ھاتىيە بەرجەستەكرن د دەسكەفتىن وى بىن ھونەرىدا ” ئەو ھونەرمەند شىا ھەمى فەدېتېن بەرى خرفەبەت و وان ب كەتە ئىك ب ئىكبوونەكا شوخ و شەنگ، ئەوى ب مەبەستانە پەنا برە بەر قورسكرن و شىداندا رايىنانا و زارفاكرنا رەسەن و ھىرىا دىروكى د دىكور و جلكاندا و ئەفە ھەمى ژ بۇ ئاقراندا وىنەكى شاتۆى بىن دورھىلى “ (29). ئەفە بو رىخوشكەر بۇ قوناغىن دوىفدا كو ئىدى مەيدانا دەرھىنانى بەر فرە بىت و بىتە پىتقىھەك كوسەركىشيا پروسا شاتۆگەرېن بكەت .

ل چاخى بىستى وەرچەرخانەكا مەزىن كەتە د چەوانيا ئاقراندا نايىشا شاتۆگەرېندا، ئەگەرى ئىكى فەدگەرېت بۇ ئالوزبوونا پروسا شاتۆگەرېن و ئەگەرى دوونى ئىدى ھەبوونا بىردانكەكى بۇ دالغەكرنا وىنەكى جوان و بەرجەستەكرنا وى دناف فالاهى يا شاتۆىندا، د گەل كۆتەرولكرنا ھەمى ئەمەمىنېن نايىشى ژ تالې دەرھىنەرى فە، ژ بۇ خزمەتا ھارمونىا پىكەتېن لىقنى دناف نايىشىدا، ب فى چەندى ئىدى دەرھىنەر نەما كەسەكى نورمال بەلكى ” دەرھىنەر بۇ لىستىكفانى بىكا بىن زال ب سەر نايىشى و ئەكتەران زالوونەكا تەمام “ (30). بى ئاۋاي رولې دەرھىنەرى كەتە دگەشەكرىندا و بەردەوام بازنا ئەركىن وى بەرفرەھ د بوو د گەل بەرفرەھبوونا قەبارى بىردانكى وى، ئىدى ئەو ھاتە ھىمارىن ژىدەرى سەرەكى پىداهىنانى د نايىشا شاتۆگەرېندا .

ل دوىف سروسىتى پروسا دەرھىنانى بۇ فەكولەرى دىاردىت، دەرھىنان ژ نىشكەكى فە ژدايك نەبوپە، بەلكى پىتقىھەكا سەرەكى يا سەردەمانە بوپە، د گەل ھندى ژى گھورىنا شاتۆىن بۇ شاتۆيا دەرھىنەرى نەكارەكى ئاسان بوو، بەلكى چەندىن ھەلژاردە ھاتە پىش ھەتا كو دەرھىنەر پالداى دووبارە پىداجوون و بەرىخودانى د چەوانيا بەرھەمىيانا شاتۆگەرېندا بكەت، زىدەبارى ئافاكرنا شىاينىن دەرھىنەرى و گرىگىدان ب روشنېرىا دەرھىنانى چونكى كارەكى ھوسا مەزىن و بەرفرەھ ئىدى ب ھەر كەسەكى پىكەتېن و ناگەھىتە ئاستى داھىنانى، ژەر ھندى دەرھىنەرى سەرەكەفتى ” بەرفە كەرىان ل دوىف زماينىن شاتۆگەرېن دىچىت ئەو زماينىن دىشاندا چىكاكى نەچار دكەت بەرفە خۇ ب كىشىت و دىسان ھىزا خۇ تىدا بكەت و خۇ بىن ئافا بكەت ژلايىن ژىرى فە و فام ژ رولې وان تەكىكان بكن بىن گرىداى بوورى خۇ و چىكاكى و جىپانى دەمى نىسىنا ھىزى دەيتە كرن دناف فالاهىيا نايىشىدا و سەردەمى وان “ (31).

هەلبەت پېشەبوون و ئالوزبوونا پروسا دەرھىنانى چەندىن كارىگەرى ھەنە و تىك ئالزىاي نە، دىت بەشەك گرئىداى ئاستى پروسا شانۆگەرى ب خۇبىت، ل وى دەمى كو بازا نى كارى زور بەرفرەھ بووئە و گەشەكرىە و پېشكەفتىە، وبەشى دىتر ” گرئىداى وان گورانكارىن رۇشنىبرى و ئىكونومى بىن جفاكى برجواى پى ديار بوى ل چاخى نوزدى لسەرانسەرى ئەوروىا “ (32).

دگەل فى چەندى فەگواستنا جفاكى ژ رۇشنىبرىا گوندەوارى بۇ رۇشنىبرىا باژىرى ژ ئەگەرى گەشەكرن و بەرفرەھبوونا كارگەھىن پېشەسازى و كەتتا دناف كېشەبىن واندا، ھەرەسا چەندىن پېشكەچوونىن زانستى و فەلسەفى چىبوون، دگەل ھندى دەستەردان ژ ھىز و ھزرىن مېتافىزىكى و خىشى، ئەف پېشكەچوونە بۇنە ئەگەرى گھورىن بىن رىشەى دژاىندا و بۇنە ئەگەر بۇ سەرھەلانا شورەشەكى د بوارى ھونەرى و رۇشنىبرىا ب گشتى و گھورىنا چەوانبا بىركرنى ژ لاى كەكى فە، ھەلبەت ئەفى پېشكەچوونى فشار ئىخستە سەر گرېبى نمايشى ب گشتى كو ھىتر د بسپور و د ئاڧا بن، ھەرەسا لسەر دەر ھىنەرى نمايشىدا كو ل دويف رىكىن نوى و سەردەم چىت بىن ب كوچن دگەل كەشى چاخى ب خۇ، ئەفى بارى دەرھىنەران گەلەك گرانكر و نەچار كرن پتر بىنگىرى بسپورى و ھىرىا دەرھىنانى بىن (33).

سەبارەت ئەو بەشى گرئىداى ب پروسا شانۆگەرى ل دويف پشتراستكرنا ھندەك دىچوونىن دىروكى، كو ئەو ئاستى نزمى نمايشا، بى بەرەلاڧ ل لىنفا چاخى نوزدى ل رۇتئافاى، ھندەك ئىسەر ھاندان تورەبىن، دەما وان دىت دەڧىن وان بىن تىنە بىنگىرن و بىسەرەوبەكرن ژ لاى ئەكەران فە ل دەمى نمايشكرنى، ” بناىبەت ژ ئالى وان ئەكەرىن ل پىشبا ھەرتشەكى گرنگى ب ھەلوستى خۇ بى لەشىدا و دياركرنا شارەزھىن خۇ دناڧ دەپنەدا و لسەر كىستى ناڧەروكا دەڧى، وەسا ديارە ئەف كېشەيا تەكىكى يا گرئىدا شورۇڧەكرنا دەڧى و ستاتىكىن نمايشى، ئىك بۇ ژ ئەگەرىن ھاندان دورستكرى بىر ل گرنگىا ھەبوونا كەساقى يا دەرھىنەرى بكن .دا نمايشا شانۆگەرى ژ دوكانا پېشەى (شانۆيا ئەكەرى ستر) گھورىت بۇ پېشەسازىا كارگەھ (شانۆيا دەرھىنەرى) “ (34).

ل دويف فى دەرگەتتى، ھونەرى دەرھىنانى بۇ زالبوونەكا ھەبوونى و دورھىلى و بساناھى دەست ژى ناھىتە بەردان و ئىدى دەرھىنان ھاتە ھىمارتن ژ گرنگىن ئەلەمىنن بىن ئاڧاكرنا نمايشا شانۆگەرى، كو كارى رىكخستن و دىزىكرنا لىن بىن ئەكەران بچوڧەدگرىت د ئاڧاكرنا بىككىنانا لىن دناڧ دەپنەدا، ھەرەسا دەستىشانكرنا ئەلەمىنن بىن بۇ ھەر نمايشەكى بگرە ژ دىكورى و سىناھى و كارتىكرىن دىتتى و موزىكى و كارتىكرىن دەنگى و ئىكسوسار و سەرپەرشىكرنا ھەمى دىزىن و تەكەلوجبا پىشى و تا داوونى و ئىدى دەرھىنەرى بۇ ” سەرورەى ھەمى كارى ھونەرى و ئەف شانۆگەرىا لسەر ستىجى ئەم دىبىن نە يا گرنگە ژ ھزرىن ئىسەرى بىت ل دويف رامانا ھىر يا پەشى . . دىت ئاخىنن وئ نە ھاتنە گھورىن لى يا بۇ تە دەپتە پىشكىشكرن نە دەڧە بەلكى تىگەھشتنا دەرھىنەرىيە بۇ دەڧى “ (35). وەسا ديارە كارى دەرھىنەرى دىشخستنا پروسا دەرھىنانى ل ئاستەكى دياركرى نە راوەستىا ” بەلكى رىك فەكر ل بەر دەرھىنەرىن سەردەمدا تىدا شورۇڧەكرىن جۇدا بو ئىك دەڧى بكن “ (36). و ژ بۇ بدەستەئىنانا فى ئامانچى بىشى يە ھەماھەنگى بىتەكرن دناڧەرا ئەلەمىنن و پرىنسىپىن بىككىنانا لىن، رتالى نەخشەكىشان و دىزىكرنا چەوانبا لئاندا توپلن ئەكەران و ئەلەمىنن نمايشى بىن گولنىبوونى و دىتتى و سەرپەرشىكرنا وان ھەتا بەرھەمى نمايشى دگەھىت و دەپتە پىشكىشكرن ب جواترىن وپنە .

كەواتە ل دويف ڧان ھەبوونان زارافى دەرھىنانى دىتە خودافى چەندىن تىگەھان و يا ئەستەمە كارى دەرھىنەرى دچارچوڧەكى دەستىشانكرىدا بىتە توخىداركرن، چونكى بازا تىگەھشتنا ئەركىن دەرھىنەرى پروسا دەرھىنانى يا بەرفرەھ و رەنگاورەنگ بوى دناڧا سىستەم و ستاىلن دەرھىنانىدا، دگەل فى چەندى فەكولەر دىبىت (جاك كوى) (37) خوندەكا جوان بۇ دەرھىنانى كرىە، دەما دىژىت ” ئەم دەرھىنانا شانۆگەرىن دگەھىن كو نىكاركرنا لىن شانۆگەرىن و نەخشەكىشنا وانە، ئەو تەڧاىا لىن و راوەستىانان بان رىكا راوەستىان و لىنن دىن بچوڧەدگرىت، ھەرەسا ھەماھەنگى دناڧەرا نىشانىن سەرچاڧان و دەنگ و بىدەنگى ب خۇڧەدگرىت، ئانكو دەرھىنان كوما دەڧى شانۆگەرىن يە ب ھەمى ستاىل و رەنگىن خۇ بىن جۇدافە . ئەڧەھەمى ژ ئىك ھزر شىن دىن ئەوژى ھزرا دەرھىنەرى يە، ئامادە دكەت و و رىكدىئىخىت پاشى ب سىستەم و گونجافى بەلاڧەدكەت “ (38).

ئەڧجا پروسىا دەرھىنانا ھەڧچەرخ پتر ئالوز و بەر فرەھ بۇ و دەرگەھ لبر فى فەكرىە پتر تەوەرەن بچوڧ بگرىت ب تاىبەت بشتى ب كاربوونا تەكىكىن دىچىتال بىن سەردەمانە دناڧا رايخستن و ئاڧاكرنا بىككىنانا لىننىدا دگەل ھەمى ئەلەمىنن نمايشى دناڧ ڧالاھىا شانۆنىدا، بەلكى ئەڧرو چەندەھا دەرھىنەران خۇ وەستاندە بوینە خودان ستاىل و سىستەمىن تاىبەت دىوارى چەوانبا رايخستنى بۇ ھەر كارەكى شائوى و چەندىن فەكولن لسەر ھاتىنە كرن و ئەڧ ستاىل و سىستەمە بۇینە لىڧەگەر بۇ چەندىن دەرھىنەران، ب تاىبەت ل رۇڧەلاتا ناڧىن و ل كوردستانى .

پارا سېن: ئاراستى نوي ین دهرهينانی - نمونه (رؤبرت ويلسون (39) - Robert Wilson):-

تومهرى ئىككى: (رؤبرت ويلسون) ئافراندا پروكا نوي يا دهرهينانی :-

دهرهينهرى ئەمرىكى (ويلسون) دهينته هژمارتن ژ گرنگتېن پېشهنگ و كاركهريين (شانوييا ديتنان) د جيهانيدا ، و ئەف سهريووره ب لايي خۇدا برييه و پېكفه نه گرېدانا سرياليزمى د بيتته سستايلى وى ، و ئەو ههفرىكيا د نافهرا ههفراندا د بيتته نيشانهك ژ نيشانين سهريوورا وى پېشكيش كرى، ئەو سستايلى و سيستهمى وى دهرئىناي و داهيناي ژ بيروكا كاركرنا وى د گهل دوو كهسېن هاريكار بۇ وى، كو ئىك ژوان يېن كهر و لال بوو و يېن دووى ژى بهشهكا مەزنا شانين مەژي خۇ ژ دهستدابوون، دېندا (ويلسون) ى فهديتنا وى چەندى كر كو ئەفنى كياسى يا وان جورهك و ريكهكا دى يا زانينى يا جۇدا يادايى و ئەفه ريخوشكهري بوو بۇ وان هندهك تشتا تېگههن كو لسهر مروفتين نورمال ژيكدا دهرباس بوينه بهلى مروفتين نورمال بتنى فوكساخو يا سهركى د ئىخسته سهريهقان بۇ تېگههشتى، ژبلى كو (ويلسون) ب خۇ ژيك يېن دهف تترى بۇ و ل ئاخفتنى د راوستيا تارادهكى هندهك جارن نه دشيا باخفتى . ويو وى ديار بۇ كو يېن كهر و لال دهگان ب شيوى ههژندا يان ههستين نافخوى كچهوا بهرف هندى فهچوودا هزر د چارچوئي وينهين دهينته ديتندا بكهت . ويو دووى رايوو ب ئافراندا وينهكئ لوجيكي ئەوژى ب ريكا جورى گوهلبوونا پهقان، ئەو ژى بشيوهكى سهريهخۇ ژ نيشاندانين وى يېن باهتانه (40) .

ههروهسا ساخبوونا (ويلسون) ى ژ دهف تترىبووني ب ريكا راهينانان " لسهر دهستى سهماكەرا نافدار (بيرد هوفمان- Mrs Byrd Hoffman) (41) كو رواهكى مەزن ههبوو د ئافكرنا ويدا وهك هونهرمەند و گرنگيا فى رولى بۇ وى كيمتر نهبوو ژ خواندانا وى بۇ هونهرين ديتنى " (42) .

تومهرى دووى :- سهريوورا دهرهينانی و تېگههن نوي لدهف (رؤبرت ويلسون) :-

هنديكه كارين بهراهي يېن (ويلسون) ينه دهينته هژمارتن كو گرېداى رهوقى نزمترين ئاست دهونهريدا ، كو ل وى دهى يېن بهلافهبوو، پرىنسيپين جواني يېن وى رهوقى ئافا دين ژ فهگهريانا هونهرمەندى د نمايشا خۇدا بۇ ئاسانترين تشتين دشيت بكهت، وهكى چهوا دى چم و چهوا دى رويتم و چهوا دى كارى خۇ كهم، بهلى ئەوكهسېن ب ههفرا د گهل كاردكر و داهينان د كاراندا كرى ژفى چەندى دوويرت دچن، و ديبين ريكهكا دى گرتيه بهر، ب تايهت د بواري هونهري شيوهدارى و موزيكيكا كو ساخلهتين وى د ئاشكهرا بوون د كارين وى يېن دوماهيكيكا كو د بهريناسبوون ب زنده پېقهچوون د ئەلهمينتين سهريسام كهر يېن ديتندا (43) .

ديار ديبت ئەو دورسترن، چونكى ئافكارن و رايخستن و پركرنا فالاهيا نمايشا شانوگهريين (ويلسون) يدا باشتين بهلگهنه بۇ ئەوان . ئەو ئافكرنا پېكهاى بۇ پېكئينا لقبى يا پشتهستن لسهر دهريرينا لهشى دكر و زمانى ئاخفتنى ب پشتگوهفه دهافيت، د گهل ب كارئنانا كارتىكرين دنهكى يېن نه پېكفه گرېداى ژلاين ئاخفتنى فه، ئەفنى ريك خوشكر ئەو " پېنگافين مەزن ب هافيتيت دنمايشين خۇدا لسهر دهريرين شانويى، و پشتگوهفه هافيتنا پهيفى و ب كارئنانا دهريرينا موزيكي و دهريرينا لقبين و نامارژه بشيوهكى سهركى و ئەم نشين يېزينه كارين وى ئوپيرا يان شانوييا موزيكي، بهلكى ريكاوى يا هونهري خرهفهبوونى دناقهرا سهما و سيناھين، بالى، لقبين و پانتوميم د گهل كارتىكرنا تابلو ديمهين شانوگهريين ب ريكا گرېدانا موزيكي " (44) .

ئەوژى پشتهستن لسهر لقبين تامهكا موزيكي هەى د پېراوونا رويدانادا دكهت " رانا وى كريا ل قېرى ب ريكخستنا ئافكرنى يا دهنگان و پهقان و لقبين بشيوهكى هافيتنا وينا دهينته دوبارهكرن يا جوراوجوركرنا ئەوان هەتا كو ئەلهمينت و باهتتين دياركرى پېكبين " (45) .

هوسا دياره ئەفه نه ژ بۇشايىن هاتيه ، و (ويلسون) ى مەرمهكا هەى ژ پشتهستن لسهر قهبارهكرنا گوتارا ديتنى و ب پشتگوه هافيتنا گوتارا ئاخفتنى، ئەو ژى ئازراندا ههستين بينهري بكهت و بيخيته دههمان پيلا وژدانا كهسى كهر و لالدا و ههروهسا يېن كياى د مەژيدا هەى، چونكى (ويلسون) ى باوهريا هەى كو " مروف سوزين خۇ يېن مروهقى دناف دهروقى خودا توماردكهت و لسهر دوو ئاستا، ئاستى ئىككى ناف لينايه ب سكرينا ژدهره exterior screen و ئەف ئاسته يېن بسپوره ب ئەوان باهتتين مروف ب ژيرى خۇ هشيرار دزانيت و ب هژمارتتين لوجيكي و هنديكه ئاستى دووى يه ئەو سكرينا نافخويه interior screen مروف خون و بيرهوهري و ههستين كير لسهر توماردكهت " (46) .

ب فني چەندى وينه زهلال دېت کو ئەو شىوازي (وېلسون) په يره وکړى بو رايخستنا پيکنيانين لفينى ب کاردينان د بواري دهه نانا شاتوگه ريندا ژ بو ئافکرنا فالاهيا نمايشى، دى بيدين کو وى راهه ستاندا خو ئيخستيه سره هيلين هيدى و پيکنيانين برهک، ” و پيډابوونا کرياران ب لفينين گه لهک هيدى ئەوژيدا ژ لايه کى شه بيله کى خه ونى بده ته نمايشى و لسره راهه ستاندا هشيريا بينه رى بيته کرن ژ لايه کى ديه “ (47).

ئەفه هه مى پشتراسنيا هندى دکهن کو سه ربورا وى يا دهه نينانى ته وهدردار بوويه ل دور ئالين دهرونى يى بينه رى و لينگه ريان ل خودى ناخو و دېژيت : ” ئەف مروغه خه ونا ديين، ئەوان ئەو وينه يى ناخو يى هه (...) و دېت د فني شاتوگه ريا من ئافراندى پتر دهمى په يداکەت ژ بو هه رازخوکرنا ناخو “ (48).

بزافکرن ژ بو نه داينخستنا رامانى، يان زالکرنا هه ر هزرکرنه کى يان رامانه کى و د گهل ته رانکرنا روبه ره کى باش بو بينه ريدا ب گه هيه ته دهه نه ئامين تايهت ب خو فقه، ب ريکا پروسا دانانا که رهسته و کريار و چه ند پيکنيان و دهمه ن د ئيک دمدا و د شياندا بيت نيشاندا نين ئەوان بينه شروفه کرن و ب چه ندها جورين خواندن و شروفه کرنا، لفينى رامان دى بيته خودانا چه ندين تيگه ه و بيننا و ناهيليت بينه بگه ن دهستنيشان بگه ن، زنده بارى رهنگه دانکرنا ورييا بينه رى بو سه رقه سه رقه يا کارى و به ره له ستکارکرنا هه ررا کير دنافا جيونى، ب جو ره کى ژ کريارا دبينيت فام بکەت و سه رنجا وى ژ بانه کى بخشيشته بانه کى دى، د نمايشا شاتوگه ريا (ديتنا شاتوگه ريا کوره - Deafman Glance) يا ل سالو ۱۹۷۰ نمايشکرى، تيدا زنجيره کا بانين گوهارى پيشکيش کرن يين کار لسره خشاندا سه رنجا بينه رى دکر ژ وينه کى بو ئيکى دى و به رده وام، هه روه سا د ئيک دمدا . و کاکلکا پلانا هه بوونا چه ندين بانا و چه ندين خواندا و يين هه فرک، ئەوژى گريدانا بينه رى يه ب نمايشى فه و ب ريکا په يداکرنا خواستى لسره ئاشکراکرنا رامانا و ئەفني چه ندى بينه را دکيشا ئاماده ي نمايشين (وېلسون) ب بيت و بو حه فت دهه مئيرامينيت (49).

هنديکه (وېلسون) هه ربورا خو يا دهه نينانى ل دويف پرينسيپين خو پيشکيش کرينه، ئەو پرينسيپين پشتى لسره باوه ريوونا وى ب يه کا هه فدر و پرت پرت کرى و چروپ و کورت کرنه کا رویت و راديت گرنگى يى ده ته لايه نى پيکنيانين و ديتنى يى نمايشى دوير ژ هزرکرن د چ مژارين زهلالا، ئەفجا که شى گشتيى نمايشى د فه دکوه ليزيت بو پيکنيانين ئافه دان کرى، کو ژ ديتنين ئخافى و دلبره و دلره فن پيک دهين هه ر وه کى خه ونا، ئەوژى ب کارئينانا کولاجى دناقه بينا چه ند ده قين شاتوون يين هه فدر و کنين که هى و نه ب پيکفه گريدانى د گهل ميلودين گوھلبوونى يين تيگهل بوين د گهل دهه رينين ديتنى، ئامانج ئى بيدانا بينه رى يه ب کومه کا پيکنيانين به رچاف و گوھلبوونى يين بينه ريه نه ره وشه کا ئاشويى، به لى د دهه نين حازرکيدا پيشکيشى بينه رى ناکەت، به لکى دخوازيت بينه رى بو ئاشکراکرنا کاکلک و رامانا خو بو وينه يى شاتوگه رين بکەت ئەو وينه يى پيکنيانين ل به ر چافين وى (50).

ئەو ژى ب ريک و فه ندوفيلين خو ييندا هيننه ر يين پشتبه ستنى لسره نه پيکفه گريدانا په يفين زمانى ودارشتنا شاتوگه رين، بو نمونه د شاتوگه ريا (په نجرکين زيرى - Golden Windows) يا ل سالو 1982 پيشکيشکرى ” پيکها تبوو ژ چه ند (تابلويان) هه ما ديارديوون کو د ستاتيکى نه و تيدا ئاخفتن يا پيکفه گريدانى نينه (ب ستايه کى نه لوجيکى و نه هه ماهه نگ) و ب کريارا ئامازهدار “ (51).

هنديکه په يوه نديا دناقه را کرياران و ئاخفتنيدا په يوه نديه کا عه و ردايه، به لى رامانا فني چه ندى ئەو نينه کو زمان يى فالايه ژ رايخستنا جوان، چونکى (وېلسون) روخسارا (کريستوفه ر نوبلز - Christopher Knowles) دى دکەت د نمايشا (گوتاره ک بو شاهه فيکتوريا - A letter for Queen Victoria)، يى ل فيسته فالو (Spolet) ل سالو 1974 هاتيه نمايشکرن، ” ئەو دخوازيت دمى ب کارئينانا زمانى ئافاهيا وى يا ئەندازه ي ئيک ديار بيت ل ته نشت رامانا وى، ئە هنده ک جارن په يفه کى يان بيژه کى دگريت و ب کاردينيت وه ک مه تريال بو پيکنيانينا ئافاهيه کى ئەندازه ي، بو نمونه دى گهوريت بو شيوه داره کا کوچه ک يان هه ر شيوه داره کا دى، پاشى دى فه گه رينته سه ر شيوه دارا وى يا ئيکى وه کى بيژه يان دى کورتکەت بو بيته کى . هنديکه ئافاهين زمانى نه گه له ک دجوان ژ ئالين شيوه دارى فه دهمى تو به رى خو ديه ن، چونکى ئەو زمانه به لى پشتى که تيه بن ئافاکرن و پيکنيانين “ (52).

توه رى سيني :- رپورت وېلسون و سه ره دهه رکرن د گهل ئەله مينتئين نمايشا شاتوگه رين :-

دهه بارى تيگه له کرنا ئەله مينتئين نمايشى د شاتوگه رين (وېلسون) يدا، ناهه روکا ئەوان نيشاندا نين درير دهه لگرن و ل دويف پرينسيپه کا پيکنيانين يا زال و ل دهمى مجه نينانى به رچافوه رگرنتا يين دهه ر کومکيدا هه ين ناکەت يان ل دويف ئيک هاتنا وينا، سه ره راي ئەو ژماره کا زورا مروف و گيانداران ب کاردينيت، و ئە کته ر ل دمايشين (وېلسون) يدا نه شيايه هه بوونا خو ژ ئيليمينته کى مه تريال ويقه تر بهت و هه ر دم روله کى لوه کى هيه، ئە گه ر بيته به راوردکرن د گهل وينه يى و پيکنيانين

وى، هندىكە ئەكئەرى يە ژ پېشكېشكەرى كىيارا پى رادىت قى ناپەرىت، ھەروەسا پەخشىكرنا ھندەك نىشانا پشكدار دىن دېنكىننا وئېنى بەرچاف و ل دوپف تېگەھى وى ” ھندىكە ئەكئەرىن مروفن لىسەر ستىجا شاتۆين زارفەكرنا ئەوان ژ خواستا ئەوان ياتايەت و كارىگەريا ئەوان نېنە (...) چونكى چ كەساتىن گرىندى ھېرىن ساىكولوچى نېن، ھەروەسا نە خودان پىلەكنى كئانە يە دناف پىشاژوا دېمەنەكنى بويە مېچك، بەلكى ئەو كەسايەتى ھەر وەكى دى بېژى سىمبولىن نە د زەلالن “ (53).

دىسان ل دوپف ھندەك رېمىن ھىدى دلفن و دفالانە ژ ئازريانا، ھەروەكى يا ديار د شاتۆگەريا (جەنگى سقىل – Civil Wars) يىن ل سالا 1984 ھاتىە نمايشكرن ” پىزابونا زارفەكرنى دكەقىتە بىن دەستەلاتا لوجىكا بىنكىننا يى گەشا نمايشى دكەت ئەو ژى : ھندەك جارن رادىت بدابەشكرنا ئىك رول لىسەر ژمارەكا ئەكئەرا (...) يان – بەروفاژى – دىت ئەكئەركى راسباردەت ب چەندىن رولىن جۇدا و ئىك ل دوپف يى دى رايىت “ (54).

دەربارى دىكورى خەملاندى يى پىك دەيت ژ بالەخانەكرنەكا مەزن و ب كارىننا تەككىن پىشكەفتى و نوى، ھەروەسا روبرەكى مەزن ژ بىنكىننا دناف فالاهيا نمايشىدا دگرت، ئەف چەندە نەيا دوير بوو ژ ستايلى وى، ھەروەكى دشاۆگەريا (چىيانى كا – Mountain Ka) يا ل سالا 1972 ھاتىە نمايشكرن، پشنا شاتۆين پركر بشىوەدارى كولاجان ژ ” وئىن بەرچاف و نە ب پىكە گرىندى، ئەو ژى لىسەر شىواژى دوو رەھەندى ژ پەرىن رەق و ژ فان وئىنەيا : كەشتىا نوحى ،دابەسور و بالەفرى فلامىنگو و كەلھا ئاكروپوليس و تىزى دەر دورى وى كاروخ (...) و فى كولاجى ل بەرچاف چ نىشانىن تىگەھشتى بخوفەن نە ھەلدگرن “ (55).

ھەروەسا وى دىتەكا تايەت بۇ چەوانيا كارىنكرنا موزىكى ھەبوو و (وىلسون) نە بەرى خوداين وەك ئەلەمىنتەكى پىشتەفان بۇ وئىنەيا كىيارى دنايشىدا ،ھەروەكى يا ديار كو كارى موزىكى دىتە بەگروندى ئەو رویدانا لىسەر ستىجى چىدىت، بەلكى وى وەسا دھژمارت ” ئەكئەركى خودان شىانە و كارى وى يى توخىدار كرىە د فەگواستنا نامەكا دلوفانىن بۇ بىنەرى چونكى دىت مروەتا وى ب ھەژنىت بەرامبەر وى تىتى دىنىت “ (56).

ژ ئالىي چەوانيا ب كارىننا ستىجا شاتۆين و ل دوپف روخسارىن نمايشىن وى و نەخشەكىشانا دېمەنان پىشتەستىن لىسەردابەشكرنا ستىجى بۇ چەندىن ستىجان دكر ” چونكى شاتۆودابەش دكرە سەر دەفرىن شوستە كرى كو ئى ل پشت يادى . . و ل ھەردەفەرەك ژ فان قەبارەكرنا چىبوونەكا جۇدا دھاتەكرن “ (57).

ب پوختى بوئەكولەرى ديار دىت ھەمى ئەو خواندن و شروفەكرن و بىردوزو سىستەمىن بۇ كارىن (وىلسون) ھاتىنە كرن دەربارى چەوانيا چارەسەرىن وى يىن دەرىننا بۇ نمايشى و ئەو ستايلى تايەت يى پىشتەستىن لىسەر كرى دپروسەيا ئافاكرن و رايىخستنا بىنكىننا لىقنى و كىيارا شاتۆگەرىن دھىتە دىتن ” ئەو كىيارا ھەر شاتۆگەرىەك ژ شاتۆگەرىن (وىلسون) لىسەر ئافا دىت، بىنكئايىن دىت و دھلىت و تىكەلى تىشتىن دى دىت و پرت پرت دىت و دوبارە بىكئىنەتە فە “ (58) و ژبەر ئەفنى چەندى، شاتۆگەرىن (وىلسون) بىوونە خودان ستايەكى تايەت و تاكانە ژ ئالىي چەوانيا رايىخستنا كەرسىن بىنكىننا لىقنى، ئەو لىقنىن سەماكەر و خودان چەندەھا دەرىن و يىن دوبارە دبوون و چ گرىندانەك د ناڧبەينا ئەواندا نەبوو .

بەشى سې (دەرئەنجام و راسپاردە و پىشنىاز)

دەرئەنجام :-

- 1- توفى دەرىننا دگەل دەستپىكرنا شاتۆين ھمى خۇ گرىتە .
- 2- دەرىننا بۇ كارزانى دگەل پەيدا بوونا دىتنى بۇ بەرجەستەكرنا دەقى يان ھزرى .
- 3- دەرىننا ژ قورستىن شەنگستىن نمايشا شاتۆيا ھەچەرخە و ئىدى دەستبەردان ژى مەحاله .
- 4- دەرىننا پروسەيا ئافراندا زمانىن جورا و جورىن دەرىننىيە بۇ كەرسىن جورا و جورىن ئافاكرنا نمايشى .
- 5- مېتودىن دەرىننا ئەفرو بوئىنە سىستەم و لىقەگەر بۇ دەرىنەران ژ بۇ فەرىتتا دىتتا خۇ دناف فالاهيا نمايشىدا .
- 6- تىگەھى دەرىننا بەردەوام د نوى كرىتدايە و دىتتا دەرىننا بەردەوام بزاقى دكەت دارىشتىن نوى بكەت بۇ شىوەدارىن دەرىننى، كو ژ چارچوفى كەھىبوونى بۇ بىنەرى بەزىن .

- 7- تېگهه بۇ دهرهينانا نمايشا شانۆين د شانۆيا ههچهرخدا هاتيه گهورين، ژ هزرا وهگرانا زمانى باهقى بۇ زمانى لقينى، بۇ ب كارئينانا راستهوخو يا زمانى لقينى .
- 8- د سهريورا دهرهينانا (ويلسون)يدا كتي و دانهكاريا وي دناف فالاهييدا د نافهرا (ريكوپينيكي و بهرهلان)دا كارپهگهري ههيه د ئافراندا ويني ديمهني ب كههستي لهشي ئەكتهري و بيكا .
- 9- كولاج و تېگههي مونتاژ ويني، ئيك ژ ستوينين ههه سهرهكي بين ئافاكرنا بينكئينانا لقينى نه د سهريورا (ويلسون)يدا، ب ريكا ئافراندا كومين سهماكهرد فالاهيا نمايشيدا و بهش بهشكرنا فالاهي نمايشا شانۆيگهري .
- 10- ههههچهشنيا ويني ديمهني ب ريكا چهندين ئافاكرين بينكئينانى د ئيك دهمدا و گهورينا رولان دنافهرا ئەكتهراندا د ناف فالاهيا نمايشيدا، ل دويف تېگههي بينهگر يانا وهگرى ب نمايشي فه دوير ژدالغهليندان و زالكرنا راماني .
- 11- دهق دسيستههي دهرهيناني ي (ويلسون)يدا بتني پاشگرين د ناف نمايشيدا دگرپت و بتني هه بۇ دهيتته دياركرن دناف نمايشيدا و ب ئازادانه سهرهدهري د گهلهدا دكهت .

راسپارده :-

1. فهكوله راسپاردهيا بهرنامهكي فيركرني بۇ ئافراندا كادرين هونهري بين بسپور د ههمي بوارين (سينوگراف، جلک، روناھي، ميكتاپ، كارتتيكرين دهنگي، كارتتيكرين ويني و لقينا، ميكسهرين ديچيتال) بينه كرن و بهشين جودا بينه فهكرن ل پهيمانگهه و كولپژين هونهري فه .
2. كاري تپ و گروهين شانۆين بينه پهژانكرن، ب شيوهكي ريخستي دناف تاقبگهه و ستوديويدا.
3. ژهر گرنگيا ئەكتهري، دناف نمايشيدا، فهه ئەكتهر بيته بهرههفكرن و بينگههان بۇ ئەنجامدانا ههر رولهكي .
4. فهه گروهين شانۆين بين نيشخاني بينه دامهزراندين .

پيشنياز :-

1. فهكولن لسهر تيتال و دياردين شانۆين دناف كهلتوري روژئاڤا بينه كرن و مفا ژي بينه وهگرتن دشانۆيا كورديدا .
2. فهكولن لسهر تېگههي دهرهينانا شانۆيا بينه كرن .

ليستا پەراويز و ژيډەران ل دويف ب كارهيانان :-

- (1) محمد ئەمىن دوسكى، فەرەنگا سېرېز، (دهوك : دەرگەھى سېرېزىن چاپ و بەلافكرن، 2016)، ل 25.
- (2) احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، ط1. المجلد (1)، (القاهرة: عالم الكتب، 2008)، ل ل 226-227.
- (3) جبران مسعود، الرائد معجم لغوي عصري، ط7، (بيروت: دار العالم للملايين، 1992)، ل 331.
- (4) لويس معلوف، النجد في اللغة، ط 19، (بيروت: المطبعة الكاثوليكية، 1956)، ل 127.
- (5) محمد بن ابي بكر بن عبدالقادر الرازي، مختار الصحاح، (بيروت، دائرة المعاجم في مكتبة لبنان، 1986)، ل 72.
- (6) كمال الدين عيد، اعلام و مصطلحات المسرح الاوروي، (الاسكندرية: دار الوفاء لندنيا الطباعة و النشر، 2005)، ل ل 757 – 758.
- (7) الكسبي بوبوف، التكامل الفني في العرض المسرحي، ت: شريف شاكر، (دمشق: وزارة الثقافة و الارشاد القومي، 1976)، ل 24.
- (8) سعد اردش، المخرج في المسرح المعاصر، (الكويت: عالم المعرفة، 1979)، ل 16.
- (9) احمد امل، فن الاخراج المسرحي من الرؤيا الى التطبيق، ط1، (دمشق: النابا للدراسات و النشر و التوزيع، 2011)، ل 28.
- (10) حسين علي كاظم، نظريات الاخراج دراسة في ملامح الاساسية لنظرية الاخراج، ط1 (بغداد: من اصدارات مشروع بغداد عاصمة الثقافة العربية، 2013)، ل 11.
- (11) كاردو، فەرەنگى زاروى شاتويى، چ 1 (كەركووك: چانجانەى ئارايخا، 2006)، ل 103.
- (12) احمد امل، فن الاخراج المسرحي من الرؤيا الى التطبيق، ط1، (دمشق: النابا للدراسات و النشر و التوزيع، 2011)، ل 27.
- (13) بۇ پتر پېزانين بەريخو بەدە : قاسم بيئاتلى، الاخراج و فن المسرح الطليعة الاولى في الاخراج المسرحي في اوروبا، ط1، (عجان: شركة دار الاكاديميون للنشر و التوزيع، 2017)، ل 15.
- (14) خالد الخربوطلى. مدخل الى علوم المسرح، 2009، www.sites.google.com، ل 1.
- (15) احمد زكي، عقبة الاخراج المسرحي، (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1989)، ل 17.
- (16) عمر فؤاد دوار، المخرج بين مساح الهواء والمحترفين، (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 2006)، ل 37.
- (17) ولم شكسبير، هاملت، ت: محمد عوض، (القاهرة: دار المعارف، 1982)، ل ل 111 – 112.
- (18) (ليون دى سومي 1525-1590) شانوفاني ئيتالى، جوهيه، وەرگيز و هوزانان بوو، ژانف خيزانەکا زانا و نوژدار بەرى وى كەتە ويزەى، نيزيكي (15) شانوگەريان شيسينه، ئيكەم پەرتوك لسه هونەرى شانوفاني نيسيه، ديبته ئەندام (Accademia degli Invaghiti)، ژيهه مەين وى كوميديا هەى، جوار دايوك، مەتارنى ژنكى، كوميديا كوچەرات، بۇ پتر پېزانين بەريخو بەدە : Harran, Don , Leone de Sommi in Root, Ed, Deane L, Das New: Oxford University , 2001, (www.stringfixer.com), pp 142- 145 .
- (19) بۇ پتر پېزانين بەريخو بەدە : قاسم بيئاتلى، ژيډەرى بەرى، ل ل 17- 27.
- (20) عبدالرحان بن زيدان. التجريب في النقد و الدراما. البار البيضاء: مطبعة النجاح الجديدة، 2001، ل 269.
- (21) ئەندريه ئەنتوان : (1858 – 1943)، شانوفيا ئازاد (theater liber) ل پارس ل (1889) دامەزراند ژ بۇ دەربەرىن كرن ژ فيانا وى بۇ رزگارپوون ژ چافليكرن و شانوفيا مودە، پيشكيشكرنا دەقەين نە بەرناس يزن شيسەرىن گەنج، بۇ پتر پېزانين بەريخو بەدە : ماري الياس و حنان قصاب حسن. المعجم المسرحي. بيروت: مكتبة لبنان ناشرون، 2006، ل 249.
- (22) نادر عبدالله دسة. الاخراج المسرحي، ط1. عان: الاعصار للنشر و التوزيع، 2016، ل 139.
- (23) بۇ پتر پېزانين بەريخو بەدە : قاسم بيئاتلى، ژيډەرى بەرى، ل ل 31- 32.
- (24) ماري الياس و حنان قصاب حسن، ژيډەرى بەرى، ل 419.
- (25) محمود ابو دومة، تحولات المشهد المسرحي المثل و المخرج، (القاهرة: الهيئة المصرية للكتاب، 2009)، ل 19.
- (26) احمد زكي، ژيډەرى بەرى، ل ل 14 – 15.
- (27) سعد اردش، ژيډەرى بەرى، ل 36.
- (28) بۇ پتر پېزانين بەريخو بەدە : محمود ابو دومة، ژيډەرى بەرى، ل ل 19-20.
- (29) بدري حسون فريد؛ ساي عبدالحمد، مبادئ الاخراج المسرحي، (بغداد: وزارة التعليم العالي، 1980)، ل 14.
- (30) احمد ابراهيم، الدراما و الفرجة المسرحية، (الاسكندرية: دار الوفاء لندنيا الطباعة و النشر، 2005)، ل 61.
- (31) عبدالرحان بن زيدان، ژيډەرى بەرى، ل 269.
- (32) قاسم بيئاتلى، ژيډەرى بەرى، ل 28.
- (33) بۇ پتر پېزانين بەريخو بەدە : حسين علي كاظم، ژيډەرى بەرى، ل 13.
- (34) قاسم بيئاتلى، ژيډەرى بەرى، ل 28 – 29.
- (35) احمد قاجا، المدارس المسرحية و طرق إخراجها منذ الاغريق حتى العصر الحاضر، ط1، (دمشق: نور للطباعة والنشر والدراسات، 2006-2007)، ل 256.
- (36) حسين علي كاظم، ژيډەرى بەرى، ل 12.
- (37) جاك كويو (1879 – 1949)، كەسە كى فرەنسيە، كرىن خو دەستپنكره وەك رەخنەگر و و سەرشيسەرى گوفارا

فرهنگى يا نوى، وهك چاكسازدهكن شاتونى دهركهت، گهلهك كارىگهري ل برافا شاتويا فرهنگى كر، ديشدا كارفهدانا وى گههسته شاتويا جيهانى، ل سالا (1913) شاتويا (نهلفييهه كولومبيهه) دامهزاند ژ بۇ بهرجهستهكرنا پرنسپ و ريساين نوى، فهكولين و پهروتوكين (ئاياى) و (گريك)ى خواندينه، بۇ پتر پيزاين بهريخو به: محمود ابو دومه، ژندهرى بهرى، ل 33 .

(38) لظني قام، المسرح الفرنسي المعاصر، (الاسكندرية: دار القومية للطباعة والنشر، 1964)، ل 75 .
 (39) روبرت ويلسون ل سالا 1941 ل تكساس ژدايك بويه، ژبو رازيكرنا ل سالا 1959 دجيهه زانكوييا تكساس و بواري ريهبرنا كاران دخوينيت لى تمامناكهت، چهندهمهكهك ل بهردهستى هونهرمهئدى فرهنگى بى دهريبنكر و رويكرى(جورج مكئيل) فهكولين وشروفهكرنا تابولون دخوينيت، پاشى فهدهگهريته نهريكا و نهندازهيا بيناسازى ل پهيمانكهها براك دخوينيت، و ل سالا 1966دهردجيت سههرى بيزرابون و برافا خوكوشتنى، و ئيكهه كارى وى بى بيناسازى بى سرياليبوو، ههر ل قوناغا دونافنجه كاري شاتويا زاروكان كهت و دگهل زاروكان دهقان دشيسيت، ل سالا 1993 ئيكهه خهلاقي پهيكهسازى وهردگريت، كارين وى بىن سهرنجا بينهري راكيشاى لسالا 1969ئى (پاشاين ئسپانيا، دهم ژ ژيانا شيكمون فرويدى)، نافداربوونا وى فهدهگهريت بۇ شاتوگهريا (بهريخودانا كهري – The glance of the Deaf) ل سالا 1971ئى، كوي بى ئاخفتن بوو، ويلسونى پتر ژ 140 شاتوگهريان داهيناييه، ژوان شاتوگهريا (فكهوريا پاشا) ل سالا 1974ئى، شاتوگهريا (نهنشتاين ل بهرلنقا دهريان) ل سالا 1976، ههروهسا ژكارين شاتويا جيهانى (خاتون بيتهر فلاى، دوكنى كهلا بلوبيرد، ئورفيوس)، ههروهسا دناقهرا سالا 2000ئى تا 2010ئى دههينان بۇ 15 فلمين سينههمى كرهه، ژوان (Alcesta , Orpheus , Eurydice)، نها دگهل باشتين نهكتهر و سترانيزين ئويراين كار كهت، ل روسيا چيروكين نهفسانهين پوشكيني كاركهت و داخبارى فلكورى روسى دبيت، زور نافدار دبيت ل نهرويا و پتر ژ 60 خهلاطين جيهانى وهركهت، ژوان (خهلاقي دهزكهه كوكهههه 1971 و 1980)، (خهلاقي دهزكههه روكفلر 1975)، خهلاقي شيرى زيرى ل بينالى ل بنقيه ئيتاليا 1993)، ويلسون نهندامى نهكادىميا نهريكى يا هونهرانه و ل سالا 2002ئى نازنافى پلا نشتجاني بى ههژى د نهدهب و هونهرى ل فرونسا وهركهت، بۇ پتر پيزاين بهريخو به:

Shevtsova, Maria. ROBERT WILSON, Vol, First, (London and New York: Routledge, 2007), pp 1-15 .

(40) كريستوفر ايز، المسرح الطبيعي من 1982 حتى 1992، المترجمون سامح فكري، (القاهرة: مركز اللغات والترجمة- أكاديمية الفنون، 1996)، ل 386 .
 (41) بيرد هوفمان : ماموستا سهما و موزيكي به، دژين ههفتى سالييدبوو دهما ويلسون ل ژين ههفته سالييدا دگهل روينشتى، وچارهسهرى وى كرى ژ تترتيا نهزمانى، و رزگاركرنا وى ژ سترىزى ب ريكا خافكرن و بهردانا تيرجيجى، وشينلئين وى لسهر شاتويا وى يا لفاندين مابن، بۇ پتر پيزاين بهريخو به:

Shevtsova, Maria. previous source, p 1.

(42) نك كاي، مابعد الحداثة والفنون الادائية، ط2، ت: نهاد صليحة، (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1999)، ل 71.

(43) بۇ پتر پيزاين بهريخو به: نك كاي، ژندهرى بهرى، ل 72 .

(44) احمد مسخوخ، التجريب المسرحي في اطار مهرجان فينا الدولي للفنون، (القاهرة: مطابع هيئة الاثار المصرية، 1989)، ل 96-97 .

(45) كريستوفر ايز، ژندهرى بهرى، ل 382 .

(46) محمود ابو دومه، ژندهرى بهرى، ل 113 .

(47) كريستوفر ايز، ژندهرى بهرى، ل 388 .

(48) ههمان ژندهر، ل 388 .

(49) بۇ پتر پيزاين بهريخو به: نك كاي، ژندهرى بهرى، ل 107-110 .

(50) بۇ پتر پيزاين بهريخو به: محمود ابو دومه، ژندهرى بهرى، ل 111-112 .

(51) كريستوفر ايز، ژندهرى بهرى، ل 392 .

(52) نك كاي، ژندهرى بهرى، ل 105 .

(53) كولين كونسيل. علامات الاداء المسرحي - مقدمة في مسرح القرن العشرين، ت: امين حسين الرباط. (القاهرة: د . ت)، ل 287 .

(54) نك كاي، ژندهرى بهرى، ل 103 .

(55) كريستوفر ايز، ژندهرى بهرى، ل 389 .

(56) محمود ابو دومه، ژندهرى بهرى، ل 112 .

(57) نك كاي، ژندهرى بهرى، ل 103 .

(58) كريستوفر ايز، ژندهرى بهرى، ل 397 .

ژندهر و ليفهگه:

1. Harran, Don , Leone de Sommi in Root, Ed, Deane L, Das New: Oxford Unversity , 2001, (www.stringfixer.com) .

2. Shevtsova, Maria. ROBERT WILSON, Vol, First, (London and New York: Routledge, 2007) .

3. احمد ابراهيم، الدراما و الفرجه المسرحية، (الاسكندرية: دار الوفاء لادنيا الطباعة و النشر، 2005)..

4. احمد امل، فن الاخراج المسرحي من الرؤيا الى التطبيق، ط1، (دمشق: النايا للدراسات و النشر و التوزيع، 2011) .

5. احمد امل، فن الاخراج المسرحي من الرؤيا الى التطبيق، ط1، (دمشق: النايا للدراسات و النشر و التوزيع، 2011) .

6. احمد زكي، عبقرية الاخراج المسرحي، (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1989) .

7. احمد سخسوخ، التجريب المسرحي في اطار مهرجان فينا الدولي للفنون، (القاهرة: مطابع هيئة الاثار المصرية، 1989).
8. احمد قاجة، المدارس المسرحية و طرق إخراجها منذ الاغريق حتى العصر الحاضر، ط1، (دمشق: نور للطباعة والنشر و الدراسات، 2006-2007).
9. احمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، ط1. المجلد (1)، (القاهرة: عالم الكتب، 2008).
10. بدري حسون فريد: ساي عبدالمحميد، مبادئ الاخراج المسرحي، (بغداد: وزارة التعليم العالي، 1980).
11. جبران مسعود، الرائد معجم لغوي عصري، ط7، (بيروت: دار العالم للملايين، 1992).
12. حسين علي كاظم، نظريات الاخراج دراسة في ملامح الاساسية لنظرية الاخراج، ط1 (بغداد: من اصدارات مشروع بغداد عاصمة الثقافة العربية، 2013).
13. خالد الخربوطلى. مدخل الى علوم المسرح، 2009، www.sites.google.com.
14. سعد اردش، المخرج في المسرح المعاصر، (الكويت: عالم المعرفة، 1979).
15. عبدالرحمان بن زيدان. التجريب في النقد و الدراما. (الدار البيضاء: مطبعة النجاح الجديدة، 2001).
16. عمر فؤاد دواره، المخرج بين مساح الهواة والمحترفين، (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 2006).
17. قاسم بياتلى، الاخراج و فن المسرح الطليعة الاولى في الاخراج المسرحي في اوربا، ط1، (عمان: شركة دار الاكاديميون للنشر و التوزيع، 2017).
18. كريستوفر ايزن، المسرح الطليعي من 1982 حتى 1992، المترجمون سامح فكري، (القاهرة: مركز اللغات والترجمة-أكاديمية الفنون، 1996).
19. الكسي بوبوف، التكامل الفني في العرض المسرحي، ت: شريف شاكر، (دمشق: وزارة الثقافة و الارشاد القومي، 1976).
20. كمال الدين عيد، اعلام و مصطلحات المسرح الاوروي، (الاسكندرية: دار الوفاء لدنيا الطباعة و النشر، 2005).
21. كولين كونسيل. علامات الاداء المسرحي - مقدمة في مسرح القرن العشرين، ت: امين حسين الرباط. (القاهرة: د. ت.).
22. كاردو، فهرهنگي زاراوى شانؤي، ج1 (كهركوك: چاپخانهى نارانجا، 2006).
23. لطفي قام، المسرح الفرنسي المعاصر، (الاسكندرية: الدار القومية للطباعة و النشر، 1964).
24. لويس معلوف، النجد في اللغة، ط 19، (بيروت: المطبعة الكاثوليكية، 1956).
25. ماري الياس و حنان قصاب حسن. المعجم المسرحي. (بيروت: مكتبة لبنان ناشرون، 2006).
26. محمد بن ابي بكر بن عبدالقادر الرازي، مختار الصحاح، (بيروت، دائرة المعاجم في مكتبة لبنان، 1986).
27. محمود ابو دومة، تحولات المشهد المسرحي الممثل و المخرج، (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 2009).
28. محمدهد ئەمەين دوسكى، فەرەهنگا سپيريز، (دهوك: دەرگههني سپيريزي چاپ و بهلافكرني، 2016).
29. نادر عبدالله دسة. الاخراج المسرحي، ط1. (عمان: الاعصار للنشر و التوزيع، 2016).
30. نك كاي، مابعد الحدائة و الفنون الادائية، ط2، ت: نهاد صليحة، (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1999).
31. وليم شكسبير، هاملت، ت: محمد عوض، (القاهرة: دار المعارف، 1982).

